

Indulási időpontok a budapesti pályaudvarokról célállomások szerint

Час відправлення з вокзалів Будапешта за призначенням / Departure times from Budapest by destinations

Время отправления с вокзалов Будапешта по направлениям

ÉRVÉNYES: 2022.03.29-től / Дійсно з 29 березня 2022 року / Valid from 29 March 2022

Ausztria / Австрія / Austria / Австрия		
Wien / Відень	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	05:40, 06:40, 07:40, 08:40, 09:40, 10:40, 11:40, 12:40, 13:40, 14:40, 15:40, 16:40, 17:40, 18:40, 19:40, 20:40
Linz, Salzburg / Лінц, Зальцбург	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	
06:40, 07:40, 09:40, 11:40, 13:40, 15:40, 17:40, 20:40		
Innsbruck / Інсбрук	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	06:40, 20:40
Graz / Грац	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	06:40, 20:40

Németország / Німеччина / Germany / Германия

Berlin / Берлін	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	19:40
Praha → Berlin, Dresden / Прага → Берлін, Дрезден	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	05:40, 07:40, 09:40
München / Мюнхен	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	07:40, 09:40, 11:40, 13:40, 15:40, 17:40, 20:40
Frankfurt (M), Augsburg, Stuttgart Франкфурт-на-Майні, Аугсбург, Штутгарт	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	13:40 <i>(до / to V.14-ig, P, Szo / пт, сб / Fri, Sat / Пт, Сб)</i>
München → Frankfurt (M), Augsburg, Stuttgart Мюнхен → Франкфурт-на-Майні, Аугсбург, Штутгарт	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	07:40, 09:40, 11:40, 13:40, 20:40
München → Düsseldorf Мюнхен → Дюссельдорф	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	07:40, 20:40
Wien → Nürnberg, Würzburg, Göttingen, Hannover, Hamburg Відень → Нюрнберг, Вюрцбург, Геттінген, Ганновер, Гамбург	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	9:40
Berlin → Hamburg, Hannover, Düsseldorf, Köln, Bonn Берлін → Гамбург, Ганновер, Дюссельдорф, Кельн, Бонн	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	19:40

Svájc / Швейцарія / Switzerland / Швейцария

Zürich / Цюрих	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	06:40, 20:40
----------------	-----------------------------------	--------------

Olaszország / Італія / Italy / Италия

Wien → Roma, Milano, Bologna, Firenze Відень → Рим, Мілан, Болонья, Флоренція	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	15:40
Wien → Venezia / Відень → Венеція	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	08:40, 17:40

Franciaország / Франція / France / Франция

Wien → Paris, Strasbourg / Відень → Париж, Страсбург	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	15:40
<i>(H, Cs, Szo / пн, чт, сб / Mon, Thu, Sat / Пн, Чт, Сб)</i>		

Belgium / Бельгія / Belgium / Бельгия

Wien → Bruxelles, Liège / Відень → Брюссель, Льєж	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	16:40
<i>(H, Cs, V / пн, чт, нд / Mon, Thu, Sun / Пн, Чт, Нд)</i>		

Hollandia / Нідерланди / Netherlands / Нидерланды

Wien → Amsterdam, Arnhem, Utrecht Відень → Амстердам, Арнем, Утрехт	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	16:40
Berlin → Amsterdam, Amersfoort Берлін → Амстердам, Амерсфорт	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	19:40

Lengyelország / Польша / Poland / Польша

Warszawa, Kraków, Katowice Варшава, Краків, Катовиці	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	08:28, 19:40
Rzeszów, Terespol, Przemyśl Ряшів, Тереспіль, Перемишль	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	08:28
Wrocław, Zielona Góra Вроцлав, Зелена Гура	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	19:40

Cseh Köztársaság / Чеська Республіка / Czech Republic / Чешская Республика

Praha / Прага	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	05:40, 07:40, 09:40, 11:40, 13:40, 15:40, 19:40
Brno / Брно	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	05:40, 07:40, 09:40, 11:40, 13:40, 15:40, 17:40, 19:40
Ostrava / Острава	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	08:28, 19:40
Břeclav / Бржецлав	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	05:40, 7:40, 8:28, 9:40, 11:40, 13:40, 15:40, 17:40, 19:40

Szlovákia / Словачина / Slovakia / Словакия

Bratislava, Nové Zámky / Братислава, Нове Замки	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	05:40, 07:40, 08:28, 09:40, 11:40, 13:40, 15:40, 17:40, 19:40
Košice / Кошиці	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	06:30, 08:30, 10:30, 12:30, 14:30, 16:30, 18:30

Románia / Румунія / Romania / Румыния

București / Бухарест	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	07:10, 15:10, 19:10, 22:45
Braşov / Брашов	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	09:10, 17:40, 19:10, 22:45
Oradea, Cluj-Napoca / Орадя, Клуж-Напока	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	07:40, 13:40, 17:40, 22:45.
Târgu Mureş / Тиргу-Муреш	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	07:40 <i>(від / from / от IV.4-től)</i>
Timișoara / Тімішоара	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	07:10, 13:10, 15:10, 22:45 <i>(від / from / от VI.18-től)</i>

Craiova / Крайова	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	07:10, 15:10, 22:45 <i>(від / from / от VI.18-től)</i>
Satu Mare, Baia Mare / Сату-Маре, Бая-Маре	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	13:40
Debrecen → Satu Mare / Дебрецен → Сату-Маре	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	06:23

Horvátország / Хорватія / Croatia / Хорватия

Zagreb / Загреб	Budapest-Déli / Будапешт-Делі	6:35 <i>(від / from / от VI.6-től)</i> , 15:35
Pécs, Beli Manastir → Osijek Печ, Білий Манастир → Осієк	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	5:53, 9:53, 13:53

Szlovénia / Словенія / Slovenia / Словения

Ljubljana, Murska Sobota / Любляна, Мурська Собота	Budapest-Déli / Будапешт-Делі	09:00
Ljubljana, Maribor / Любляна, Марибор	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	16:15

Szerbia / Сербія / Serbia / Сербия

Kecskemét, Kelebia → Subotica Кечкемет, Келебія → Суботиця	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	10:53
---	------------------------------------	-------

Ukrajna / Україна / Ukraine / Украина

Chop, Mukachevo / Чоп, Мукачево	Budapest-Nyugati / Будапешт-Нюгаті	07:23
Chop, Mukachevo / Чоп, Мукачево	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	19:40
Lviv, Kyiv / Львів, Київ	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	19:40

Bulgária / Болгарія / Bulgaria / Болгария

Craiova, Vidin → Sofia Крайова, Видин → Софія	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	15:40
București, Ruse → Varna Бухарест, Русе → Варна	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	15:40

Moldova / Молдова / Moldova / Молдавия

București → Chișinău / Бухарест → Кишинію	Budapest-Keleti / Будапешт-Келеті	19:10 <i>(V, K, Cs / нд, вт, чт / Sun, Tue, Thu / Вс, Вт, Чт)</i>
---	-----------------------------------	---

Jelmagyarázat / Умовні позначення / Legend / Условные обозначения

Célállomás / Станція призначення / Destination / Станция назначения	Induló állomás / Станція відправлення / Departure station / Станция отправления
Indulási időpontok / Час відправлення / Departure times / Время отправления	

→	átaszállás a felsorolt városokban / з пересадкою в наступні міста with transfers in the following cities / с пересадкой в следующих городах
---	--

Törökország Bukaresten (Románián) keresztül érhető el. A balti országokba Varsón (Lengyelországon) keresztül érdemes eljutni. Spanyolországba, Portugáliába Párizson (Franciaországon) át van eljutás, Dániába pedig Hamburgból (Németországból).

У Туреччину можна дістатися через Бухарест (Румунія). До Прибалтики через Варшаву (Польща). Подальші поїздки до Іспанії та Португалії здійснюються з Парижа (Франція), а до Данії – з Гамбурга (Німеччина).

Turkey can be reached via Bucharest (Romania). To the Baltics via Warsaw (Poland). Connections to Spain and Portugal find from Paris (France), and to Denmark from Hamburg (Germany).

В Турцію можна добраться через Бухарест (Румунія). В Прибалтику через Варшаву (Польща). Собщение с Испанией и Португалией осуществляется из Парижа (Франция), с Данией – из Гамбурга (Германия).

Figyeljen arra, hogy Budapesten három különböző pályaudvar van: Budapest-Keleti, Budapest-Nyugati és Budapest-Déli. Mindhárom pályaudvar elérhető metróval. Kérjük, különösen figyeljenek arra hogy a vonatok melyik pályaudvarról fog indulni, ez a jegyeken is olvasható.

У Будапешті є три різні залізничні вокзали: Будапешт-Келеті, Будапешт-Нюгаті та Будапешт-Делі. До всіх них легко дістатися на метро. Зверніть особливу увагу на те, з якого вокзалу відправлятиметься ваш потяг, це також надруковано у вашому квитку.

Please note that in Budapest, there are three different railway termini: Budapest-Keleti, Budapest-Nyugati and Budapest-Déli. All of them are accessible by metro.

Please pay particular attention to which station your train will depart from, it is also printed on your ticket. В Будапеште есть три разные ж/д вокзалы: Будапешт-Келети, Будапешт-Ньюгати и Будапешт-Дели. До всех них легко добраться на метро. Обратите внимание, с какого вокзала отправляется ваш поезд, он также указан в вашем билете.